

BATAVIA

MAXXPACK 18 V

Cordless multifunction blower

Akku Multifunktions-Gebläse

Souffleur multifonction sans fil

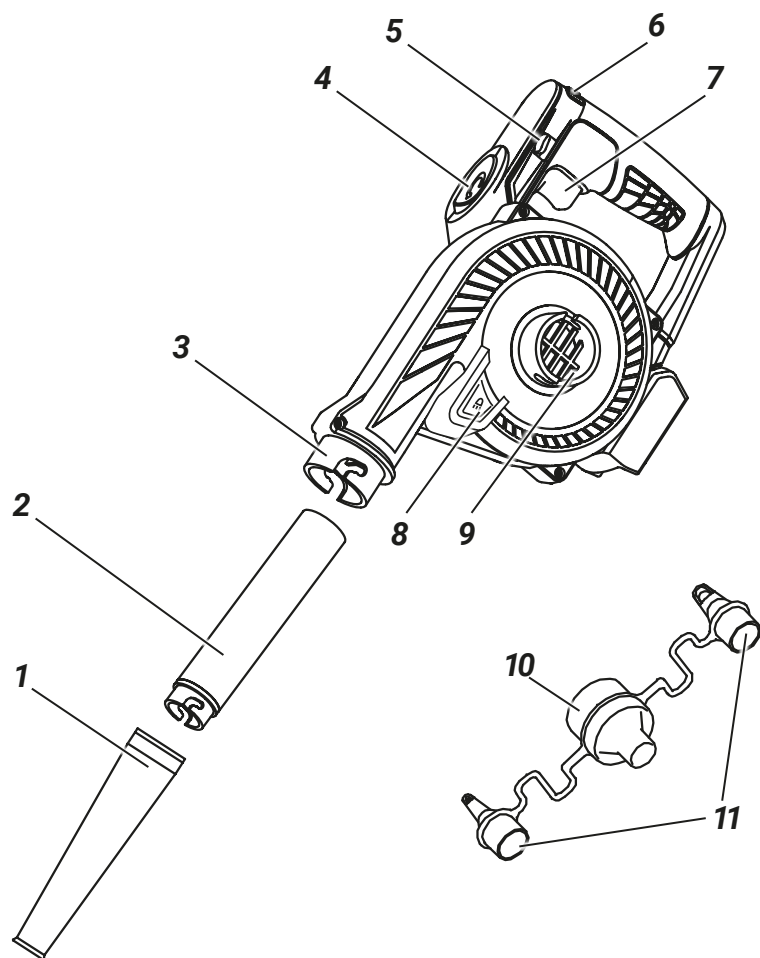
Multifunctionele accu-blazer



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Model: BT-CB001
Item-No.: 7063096
www.batavia.eu





Overview

1. Cone nozzle
2. Extension tube
3. Blower outlet with bayonet lock
4. Handle unlock button
5. Lock button
6. Speed regulator
7. ON/OFF trigger
8. ON/OFF switch for led
9. Suction inlet
10. Nozzle holder
11. Nozzles

Übersicht

1. Konische Düse
2. Blasrohrverlängerung
3. Blasöffnung mit Bajonettverschluss
4. Hangriff-Entriegelungstaste
5. Verriegelungsschalter
6. Geschwindigkeitsregler
7. EIN/AUS-Schalter
8. EIN/AUS-Schalter für LED
9. Saugeinlass
10. Düsenhalterung
11. Düsen

Aperçu

1. Buse conique
2. Tuyau de rallonge
3. Bouche de soufflage avec verrouillage à baïonnette
4. Bouton de déverrouillage de poignée
5. Bouton de verrouillage
6. Régulateur de vitesse
7. Interrupteur marche/arrêt
8. Interrupteur marche/arrêt pour LED
9. Entrée d'aspiration
10. Porte-buse
11. Buses

Overzicht

1. Kegelvormig mondstuk
2. Verlengbuis
3. Uitblaasopening met bajonetvergrendeling
4. Ontgrendelknop handgreep
5. Vergrendelknop
6. Snelheidsregelaar
7. Aan-/uitschakelaar
8. Aan-/uitschakelaar voor led
9. Aanzuigopening
10. Houder voor mondstuk
11. Mondstukken

Contents

1. Explanation of the symbols	4
2. Additional safety warnings	4
3. Intended use	5
4. Before first use	6
5. Assembly – Using as leaf blower	6
6. ON/OFF trigger	6
7. Lock button for ON/OFF trigger	6
8. Hints on correct working technique	6
9. LED	7
10. Turnable handle	7
11. Speed regulator	7
12. Assembly – Operating as volume pump	7
13. Assembly – Extracting clean air	7
14. Maintenance and cleaning	7
15. Storing	8
16. Technical data	8
17. Disposal	8
18. EC-Declaration of conformity	8

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole	9
2. Zusätzliche Sicherheitshinweise	9
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	10
4. Vor der ersten Benutzung	11
5. Zusammenbau – Benutzung als Laubbläser	11
6. EIN/AUS-Schalter	12
7. EIN/AUS-Schalter-Verriegelung	12
8. Hinweise zur richtigen Arbeitsweise	12
9. LEDs	12
10. Drehbarer Handgriff	12
11. Geschwindigkeitsregler	12
12. Zusammenbau – Benutzung als Volumenpumpe	12
13. Zusammenbau – Benutzung zum Absaugen von sauberer Luft	13
14. Wartung und Reinigung	13
15. Lagerung	13
16. Technische Daten	13
17. Entsorgung	13
18. EG-Konformitätserklärung	14

Table des matières

1. Explication des symboles	15
2. Avertissements de sécurité additionnels	15
3. Utilisation prévue	16
4. Avant la première utilisation	17
5. Montage – Utilisation en tant que souffleuse à feuilles	17
6. Interrupteur marche/arrêt	18
7. Bouton de verrouillage pour l'interrupteur marche/arrêt	18
8. Conseils sur la technique de travail correcte	18
9. Lampe à LED	18
10. Poignée rotative	18
11. Régulateur de vitesse	18
12. Montage – Fonctionnement en tant que pompe volumétrique	18
13. Montage – Extraction d'air propre	19
14. Nettoyage et maintenance	19
15. Rangement	19
16. Fiche technique	19
17. Élimination et recyclage	19
18. CE-Déclaration de conformité	20

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen	21
2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften	21
3. Beoogd gebruik	22
4. Vóór het eerste gebruik	23
5. Assemblage – gebruik als bladblazer	23
6. Aan-/uitschakelaar	23
7. Vergrendelknop voor aan-/uitschakelaar	24
8. Tips voor een juist werktechniek	24
9. LED	24
10. Draaibare handgreep	24
11. Snelheidsregelaar	24
12. Assemblage – gebruik als luchtpomp	24
13. Assemblage – schone lucht onttrekken	24
14. Reiniging en onderhoud	25
15. Opbergen	25
16. Technische gegevens:	25
17. Afvalverwerking en hergebruik	25
18. EG-Conformiteitsverklaring	26

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read all safety instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The symbols shown are used for the device. Make sure to familiarise yourself with the meaning of the symbols before using the device.



- CE Article.
- Take particular care and attention.
- Wear hearing protection.
- Wear eye protection.

- Read the instruction manual.
- Wear ear protection. The device generates max. 102 dB.
- Keep hands away from rotating parts.
- Remove the battery before maintenance and repair work.
- Do not expose the device to rain.
- Keep persons within 5 m of the work area.
- There is danger due to objects being thrown out. Keep bystanders away from the work area.

2. Additional safety warnings



Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.

- Always keep all labels on the device clean and readable.
- Only use the device for domestic purposes and in the way indicated in this manual. The device is not designed for continuous, professional use.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the device, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person. Keep the device out of reach of children.
- Never leave the device unsupervised when in use.
- Do not operate the device while third parties are in the danger zone.
- Ensure a safety distance to other persons or animals while working.



During operation small stones or other objects may

be thrown away violently. Wear solid shoes and long trousers when operating the device. Wear safety goggles. The machine is capable of generating high levels of noise. Wear hearing protection when operating the device.

- Children shall not play with the device. It is not a toy.
- Do not operate the device with wet hands.

- Do not operate the device close to flammable liquids or gases.
- Only use original accessories.
- Make sure the suction inlet and the blower outlet are not directed towards people or animals.
- The device does not have an automatic turn-off. Too much pressure in the inflated object can burst it. Observe the object while inflating.
- Do not overload the device during work. Do not block the blower outlet and the suction inlet while working with the device.
- Make sure long hair or loose clothing cannot get into the openings of the device.
- Before using the device, check for damages and do not use a damaged device. Should the device become damaged do not use it and have it repaired by a professional or contact our customer support department. Do not disassemble the device or try repairing it yourself.
- Keep your fingers away from the openings of the power tool during operation. Operate the blower only with a nozzle attached. The rotating fan can injure you.
- Do not blow together any harmful substances, e.g. beech or oak wood dust, rock dust or asbestos. These substances are considered carcinogenic.
- Do not blow together any liquids. The penetration of liquids increases the risk of an electric shock.
- Keep the power tool away from rain or moisture. The penetration of water into the motor increases the risk of an electric shock.
- Provide for good ventilation at the working place.
- Wear additional personal protective equipment, such as safety goggles and respirator. Wearing protective equipment for appropriate conditions reduces the exposure toward hazardous substances.
- Always switch off your product, allow the fan to stop and remove the battery when:
 - You leave your product unattended.
 - Checking, adjusting, cleaning or working on your product.
 - If the appliance starts to vibrate abnormally.

3. Intended use

This rechargeable multifunctional blower is designed for blowing away and collecting leaves, grass, dirt and refuse.

Furthermore the device can be used as a volume pump for inflating water toys.

The multifunctional blower is for private use only. Any other use is regarded as contrary to the intended use and will result in damaging the device.

The cone-shaped nozzle produces a broad and powerful airstream at ground level. It can be aimed and controlled very accurately. This nozzle is highly effective for blow sweeping sawdust, leaves, grass cuttings, etc. on flat surfaces.

3.1 Possible foreseeable misuse

The device is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

Even during correct use of the device, there is always a certain residual risk that cannot be excluded. Depending on the use, the following potential risks can be derived from the type and construction of the device:

- Throwing out of cuttings, soil and small stones.
- Inhalation of cuttings particles if no breathing protection is worn.
- Damage to the hearing if no hearing protection is worn.

3.2 Scope of delivery

The device is designed to be used with the rechargeable battery type 2.0Ah BT-CLB001 (Art. No.7062517) or with the rechargeable battery type 4.0 Ah BT-CLB002 (Art. No. 7062518). Please note that the rechargeable battery and a charging unit are not included in delivery.

ATTENTION! Danger of damage to the device and battery!

If the device is operated with an unsuitable battery, both the device and the battery may be damaged. Only operate the device with the specified rechargeable battery.

For charging the rechargeable battery, the charging unit Quick Charger type BT-CLC001 (Art. No. 7062519) is required.

3.3 Vibration load

WARNING! Danger due to Vibration!

The actual magnitude of the vibration emissions during the operation of the device may deviate from that stated by the manufacturer:

- when the device is not operated as intended;
- when the device is not in a proper condition of use.

3.4 Noise pollution

A certain level of noise exposure from the device is inevitable.

Carry out noisy work at approved and specified time periods. Observe rest periods as necessary.

For your personal protection and protection of persons in the vicinity, appropriate hearing protection must be worn.

WARNING! Danger due to incomplete assembly!

Operation of an incompletely assembled device can result in serious injury.

Only operate the device when it is fully assembled!

Do not insert the battery into the device until it is fully assembled!

4. Before first use

- Remove the device and all additional parts out of the packaging.
- Check all parts for damage in transit and do not use a damaged device.
- Keep packaging materials out of reach of children. There is risk of suffocation!

5. Assembly – Using as leaf blower

5.1 Before starting work, mount the included accessory on the multifunctional blower. The two-piece blowing tube consists of the cone nozzle **(1)** and the extension tube **(2)** and is equipped with bayonet lock. Mount the assem-

bled blowing tube on the device and make sure the assembled blowing tube is properly locked.

5.2 Make sure the battery is fully loaded.

For detailed information read and observe the instruction manuals of the rechargeable battery and charger.

5.3 Insert the battery straight into the recess of the device and push the battery up to the end until you hear a click sound.

5.4 To remove the battery, first depress the unlocking button and pull out straight from the device. Do not force the battery when inserting into the device or removing.

6. ON/OFF trigger

6.1 To switch on the device, pull the ON/OFF trigger **(7)**.

6.2 To switch off the device, release the trigger.

7. Lock button for ON/OFF trigger

7.1 For locking the ON/OFF trigger, pull the ON/OFF trigger and afterwards press the locking button **(5)** down. The ON/OFF trigger is now locked in place. Release the ON/OFF trigger.

7.2 For unlocking and switching off the device, pull the ON/OFF trigger and release it. The locking button **(5)** automatically snaps back in place and the device switches off.

8. Hints on correct working technique

- **WARNING!** Only operate the device when the blowing tube properly assembled. There is risk of injury!
- Hold the device firmly in your hand. The multifunctional blower is designed for one-hand operation. The device can be operated with the right or the left hand.
- Angle the device forwards slightly, and walk forwards slowly.
- Sweep the machine to the right and left in order to blow away the leaves.
- Never work against the wind to ensure that you and persons behind you are not soiled.

- Always make sure to have a safe stand while working with the device.
- Do not overload the device during work. Do not block the blower outlet and the suction inlet while working with the device.
- Make sure long hair or loose clothing cannot get into the openings of the device.
- In dusty locations, it is advisable to slightly dampen the surface with a suitable spraying device to avoid too much dust.
- In case of stubborn soiling, it is advisable to loosen the surface with a rake or broom.
- After operation, remove the battery from the device to avoid unintentional switching on.

9. LED

- To switch on the LED, press the button (8) once.
- To switch off the LED, press the button again.

10. Turnable handle

The handle can be locked in 2 working positions.

To avoid unintentional operation, of the device, remove the battery!

- 10.1 To adjust the working position of the handle, slide the handle unlock button (4) forwards and simultaneously turn the blower to the side.
- 10.2 Turn the handle until you hear a click sound and the handle is properly locked in this position.

11. Speed regulator

The device is equipped with an infinitely adjustable speed regulator (6).

- 11.1 When starting work, adjust the speed regulator to the lowest setting for low air volume.
- 11.2 Turn the speed regulator in direction to the highest setting 7, according to the desired application.

12. Assembly – Operating as volume pump

- 12.1 To inflate water toys (e.g. water balls), mount the nozzle holder (10) on the blower outlet (3) of the device.
- 12.2 Insert the suitable nozzle (11) into the nozzle holder (10).
- 12.3 Make sure the nozzle holder is properly locked in the blower opening.
 - Do not leave the inflating object unattended!
 - The device does not switch off automatically. Thus the object to be inflated can burst.

13. Assembly – Extracting clean air

- 13.1 For extracting clean air from an object, e.g. from an inflated airbed, mount the suitable nozzle (11) on the suction inlet (9) and switch on the device.
- 13.2 Do not leave the device unattended during work.

14. Maintenance and cleaning

WARNING: Always disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/ cleaning of the charger. Remove the battery before carrying out any maintenance/ cleaning of the tool.

14.1 Maintenance

There are no inner parts of the tool which need maintenance.

14.2 Cleaning

- Keep safety devices, ventilation openings and the motor housing as free as possible from dirt and dust. Rub the electric power tool with a clean cloth or blow over it with low pressure compressed air.
- We recommend that you clean your electric power tool immediately after each use.
- Clean the electric power tool regularly with a damp cloth and somewhat soft soap.

Do not use any cleaning or solvent materials; these can attack the device's plastic components. Make sure that no water can get inside the electric power tool.

15. Storing

- Clean the device before storing it.
- Before storing check all parts for damages.
- Store the device indoors in dry place that is protected from dust and dirt and extreme temperatures.

16. Technical data

Rated voltage 18 V DC
 Nominal speed 0 – 18000 min⁻¹
 Sound level ≤ 102 dB(A)
 Air velocity 63.5 m/s
 Intake vacuum 4.5 kPa
 Dimensions 30 × 17.5 × 19.5 cm
 Net weight (without battery) 1147 g
 Hand arm vibration 1.0 m/s²

* Sound and vibration emissions may differ from the declared values during use depending on the ways in which the tool is used.

17. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

— The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council. The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

17.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is.

Do not dispose of batteries with domestic refuse.

Do not dispose of by burning, risk of explosion.

18. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia GmbH, Weth. Wassebaliestraat 6b, NL-7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **Cordless multifunction blower, Model BT-CB001, Item-No 7063096** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **2006/42/EC** (MD), **2014/30/EU** (EMC), **2011/65/EU** (RoHS) and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN50636-2-100:2014
EN60335-1:2012+A11:2014
EN62233:2008
EN55014-1:2017
EN55014-2:2015
PAHs: AfPS GS 2014:01

Staphorst, 25 October 2018

Meino Seinen, QA Representative
 Batavia GmbH, Weth. Wassebaliestraat 6b,
 7951 SN Staphorst, Netherlands.

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Während des Betriebes können kleine Steine oder Gesteine geschleudert werden.

werden. Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät feste, geschlossene Schuhe und lange Hosen. Tragen Sie beim Betrieb eine Schutzbrille. Das Gerät kann im Betrieb sehr laut sein. Tragen Sie beim Betrieb einen Gehörschutz.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Es ist kein Spielzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entzündbarer Flüssigkeiten oder Gase.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Saug-einlass und die Blasöffnung nicht auf Personen oder Tiere richten.
- Das Gerät besitzt keine automatische Abschaltung. Ein zu hoher Druck kann den aufzupumpenden Gegenstand platzen lassen. Beobachten Sie daher den Gegenstand beim Auf-pumpen.
- Achten Sie darauf das Gerät während der Arbeit nicht zu überlasten. Blockieren Sie bei der Arbeit niemals die Blasöffnung oder den Saug-einlass.
- Achten Sie darauf, dass keine langen Haare oder Kleidungsstücke in die Öffnungen geraten.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme alle Teile auf Beschädigungen und benutzen Sie das Gerät niemals wenn es beschädigt ist. Lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.
- Halten Sie Ihre Fingern während des Betriebs von den Öffnungen des Elektrowerkzeugs fern. Betreiben Sie das Gebläse nur mit aufgesteckter Düse. Das rotierende Gebläse kann Sie verletzen.
- Blasen Sie keine gesundheitsgefährdenden Stoffe, z.B. Buchenholz- oder Eichenholzstaub, Gesteinsstaub, Asbest zusammen. Diese Stoffe gelten als krebserregend.

- Blasen Sie keine Flüssigkeiten zusammen. Das Eindringen von Flüssigkeiten erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages. Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in den Motor erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Sorgen Sie für gute Belüftung am Arbeitsplatz.
- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Atemschutzmaske. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Schalten Sie Ihr Produkt immer aus, lassen Sie den Lüfter anhalten und entfernen Sie den Akku, wenn:
 - Sie lassen das Gerät unbeaufsichtigt.
 - Sie führen eine Überprüfung, Einstellung, Reinigung oder Reparatur o. ä. an Ihrem Gerät durch.
 - Das Gerät vibriert ungewöhnlich stark.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Multifunktions-Gebläse ist ausschließlich zum Weg- und Zusammen-blasen von Laub, Gras, Schmutz und Unrat bestimmt.

Ferner kann das Gerät zum Aufpumpen von Wasserspielzeug als Volumenpumpe verwendet werden.

Das Multifunktions-Gebläse ist für den privaten Einsatz konzipiert. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

Das Multifunktions-Gebläse ist für Ein-hand-Bedienung ausgelegt. Das Gerät kann mit der rechten oder der linken Hand am Bedienungsgriff getragen werden.

Die konische Düse erzeugt einen flachen Luftstrom, der sich gezielt und kontrolliert einsetzen lässt; besonders beim Freiblasen von ebenen Flächen, die mit Sägespänen, Laub, Schnittgras o. ä. bedeckt sind.

3.1 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Geräts bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus Art und Konstruktion des Geräts können die folgenden potenziellen Gefährdungen je nach Verwendung abgeleitet werden:

- Wegschleudern von Schnittgut, Erde und kleinen Steinen.
- Einatmen von Schnittgutpartikeln, wenn kein Atemschutz getragen wird.
- Schädigung des Gehörs, wenn kein Gehörschutz getragen wird.

3.2 Lieferumfang

Das Gerät ist für den Betrieb mit dem Akku 2.0Ah BT-CLB001 (Art. 7062517) oder mit dem Akku 4.0Ah BT-CLB002 (Art. 7062518) vorgesehen.

Der Akku sowie ein Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

ACHTUNG! Gefahr von Geräte- und Akkus Schäden!

Wird das Gerät mit einem ungeeigneten Akku betrieben, können das Gerät und der Akku beschädigt werden. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vorgeschriebenen Akku. Für das Aufladen des Akkus wird das Ladegerät BT-CLC001 Schnellladegerät (Art. 7062519) benötigt.

3.3 Vibrationsbelastung

WARNUNG! Gefahr durch Vibration!

Der tatsächliche Vibrationsemissionswert bei der Gerätebenutzung kann vom angegebenen Wert des Herstellers abweichen,

- wenn das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet wird,
- wenn sich das Gerät nicht in einem ordentlichen Gebrauchszustand befindet.

3.4 Lärmbelastung

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar.

Arbeiten Sie mit dem Gerät nur während zugelassenen und dafür bestimmten Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten.

Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen

tragen Sie geeigneten Gehörschutz während der Benutzung des Gerätes.

WARNING! Gefahren durch unvollständige Montage!

Der Betrieb eines unvollständig montierten Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.

Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert ist!

Setzen Sie den Akku erst in das Gerät ein, wenn es vollständig montiert ist!

4. Vor der ersten Benutzung

- Nehmen Sie das Gerät und alle anderen Teile aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie alle Teile auf evtl. Transportschäden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

5. Zusammenbau – Benutzung als Laubbläser

- 5.1 Vor Beginn der Arbeiten montieren Sie das Multifunktions-Gebläse mit dem mitgelieferten Zubehör. Das zweiteilige Blasrohr besteht aus der konischen Düse **(1)** und der Blasrohrverlängerung **(2)** und ist mit Bajonettverschluss ausgestattet. Montieren Sie das zusammengesetzte Blasrohr mit dem Gerät. Stellen Sie sicher, dass das Blasrohr ordnungsgemäß verriegelt ist.
- 5.2 Stellen Sie sicher, dass der Akku vollgeladen ist. Für detaillierte Informationen beachten Sie die separaten Betriebsanleitungen zum Akku und zum Ladegerät.
- 5.3 Zum Einsetzen des Akkus, schieben Sie ihn gerade in die Führungsrollen des Gerätes und drücken Sie den Akku, bis Sie ein Klickgeräusch hören.
- 5.4 Zum Entnehmen den Akkus, drücken Sie erst die Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku gerade aus dem Gerät heraus. Wenden Sie beim Einsetzen und Entnehmen des Akkus keine Gewalt an.

6. EIN/AUS-Schalter

- 6.1 Zum Einschalten des Gerätes, drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **(7)**.
- 6.2 Zum Ausschalten des Gerätes, lassen Sie den Schalter los.

7. EIN/AUS-Schalter-Verriegelung

- 7.1 Zum Verriegeln des EIN/AUS-Schalters, drücken Sie erst den EIN/AUS-Schalter und danach den Verriegelungsschalter **(5)** nach unten. Der EIN/AUS-Schalter ist jetzt verriegelt. Lassen Sie den EIN/AUS-Schalter los.
- 7.2 Zum Entriegeln und zum Ausschalten des Gerätes, drücken Sie den EIN/AUS-Schalter erneut und lassen Sie den EIN/AUS-Schalter wieder los. Der Verriegelungsschalter **(5)** geht automatisch zurück in die Ausgangsposition. Das Gerät schaltet sich aus.

8. Hinweise zur richtigen Arbeitsweise

- **WARNUNG!** Benutzen Sie das Gerät nur mit komplett montiertem Blasrohr. Es besteht sonst Verletzungsgefahr!
- Halten Sie das Gerät immer fest in der Hand. Das Multifunktions-Gebläse ist für Einhand-Bedienung ausgelegt. Das Gerät kann mit der rechten oder der linken Hand getragen werden.
- Halten Sie das Gerät leicht nach vorne geneigt und gehen Sie mit langsamen Schritten nach vorn.
- Schwenken Sie das Gerät nach rechts und links, um das Laub wegzublasen.
- Arbeiten Sie nie gegen den Wind, damit Sie und hinter Ihnen stehende Personen nicht beschmutzt werden.
- Achten Sie darauf immer einen sicheren Stand einzunehmen.
- Achten Sie darauf das Gerät während der Arbeit nicht zu überlasten. Blockieren Sie bei der Arbeit niemals die Blasöffnung oder den Saugeinlass.
- Achten Sie darauf, dass keine langen Haare oder Kleidungsstücke in die Öffnungen geraten.

- Nehmen Sie nach dem Gebrauch den Akku aus dem Gerät, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu verhindern.

9. LEDs

- Zum Einschalten der LEDs, drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **(8)** kurz.
- Zum Ausschalten der LEDs, drücken Sie den Schalter erneut.

10. Drehbarer Handgriff

Der Handgriff kann insgesamt in 2 Positionen eingerastet werden.

Um ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes zu vermeiden, entfernen Sie erst den Akku!

- 10.1 Um die Arbeitsposition des Handgriffes zu verstellen, schieben Sie die Handgriff-Entriegelungstaste **(4)** nach vorn und drehen Sie gleichzeitig das Gebläse zur Seite.
- 10.2 Drehen Sie den Handgriff so weit, bis ein Klickgeräusch zu hören ist und der Handgriff in dieser Position eingerastet ist.

11. Geschwindigkeitsregler

Das Gerät ist mit einem stufenlosen Geschwindigkeitsregler **(6)** ausgestattet.

- 11.1 Stellen Sie zu Beginn der Arbeit den Geschwindigkeitsregler auf die niedrigste Stufe für geringes Luftvolumen.
- 11.2 Drehen Sie danach das Rädchen in Richtung 7 für die höchste Stufe, je nach gewünschter Anwendung.

12. Zusammenbau – Benutzung als Volumenpumpe

- 12.1 Zum Aufpumpen eines Wasserspielzeuges (z. B. eines Wasserballs oder einer Wasser-Luftmatratze), montieren Sie die Düsenhalterung **(10)** auf die Blasöffnung **(3)** des Gerätes.
- 12.2 Stecken Sie danach die passende Düse **(11)** auf die Düsenhalterung **(10)**.
- 12.3 Stellen Sie sicher, dass die Düsenhalterung ordnungsgemäß auf die Gebläseöffnung verriegelt ist.
 - Lassen Sie den aufzupumpenden Gegenstand nicht unbeaufsichtigt!

- Das Gerät hat keine automatische Abschaltung. Dadurch kann der aufzupumpende Gegenstand platzen.

13. Zusammenbau – Benutzung zum Absaugen von sauberer Luft

- 13.1 Zum Absaugen von sauberer Luft, z. B. aus einem aufblasbaren Luftbett, montieren Sie passende Düse (11) auf den Saugeinlass (9) und schalten Sie das Gerät ein.
- 13.2 Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt während des Absaugens.

14. Wartung und Reinigung

WARNUNG: Trennen Sie das Ladegerät stets vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten daran vornehmen. Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät durchführen.

14.1 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

14.2 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Elektrowerkzeug mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Elektrowerkzeug direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife.

Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Elektrowerkzeuges angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen kann.

15. Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor jeder Lagerung.
- Überprüfen Sie vor der Lagerung des Gerätes alle Teile und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Lagern Sie das Gerät im Innenbereich an einem trockenen, vor Staub, Schmutz und extremen Temperaturen geschützten Ort.

16. Technische Daten

Nennspannung 18 V DC
 Nenndrehzahl 0 – 18000 min⁻¹
 Geräuschpegel ≤ 102 dB(A)
 Luftgeschwindigkeit 63,5 m/s
 Ansaugvakuum 4,5 kPa
 Abmessungen 30 × 17,5 × 19,5 cm
 Nettogewicht (ohne Akku) 1147 g
 Hand-Arm-Vibration 1,0 m/s²
 * Geräusch- und Schwingungsbelastungen können im Gebrauch je nach Benutzungsweise des Gerätes von den angegebenen Werten abweichen.

17. Entsorgung



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

Das Elektrowerkzeug befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

17.1 Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

18. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia GmbH, Weth. Wassebaliestraat 6b, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku Multifunktions-Gebläse, Typ BT-CB001, Artikel Nr. 7063096** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2006/42/EG (MD)**, **2014/30/EU (EMC)**, **2011/65/EU (RoHS)** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN50636-2-100:2014

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

PAHs: AfPS GS 2014:01

Staphorst, den 25. Oktober 2018



Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
Batavia GmbH, Weth. Wassebaliestraat 6b,
NL-7951SN Staphorst, Niederlande.

Das Produkt und das Benutzerhandbuch
können geändert werden. Die technischen
Daten können ohne Vorankündigung geän-
dert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages. Veuillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Lisez toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Gardez ce manuel, car vous pourriez avoir besoin de le relire. Ce manuel doit accompagner l'appareil si son propriétaire change.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas du non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.



Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'appareil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'appareil.

- CE Article.
- Veuillez travailler de façon très soignée et attentive.
- Porter une protection auditive.
- Porter des lunettes de protection.
- Lire le mode d'emploi.
- Porter une protection auditive. L'appareil génère max. 102 dB.
- Gardez les mains à l'écart des pièces en rotation.
- Retirez la batterie avant l'entretien et les réparations.
- N'exposez par l'appareil à la pluie.
- Gardez les personnes à moins de 5 m de la zone de travail.
- Il y a un danger que des objets tournent. Ne laissez pas approcher les curieux de la zone de travail.

2. Avertissements de sécurité additionnels



Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes:

- Lire attentivement ce mode d'emploi et utilisez l'appareil uniquement conformément à ce manuel.
- Assurez-vous que l'autocollant avec les consignes de sécurité concernant l'instrument soit toujours propre et bien lisible.
- Utilisez l'appareil uniquement dans le cadre privé et seulement en conformité avec les instructions d'utilisation. Le dispositif n'est pas conçu pour un usage professionnel.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ne sont pas autorisées à utiliser l'unité, à moins que ces personnes soient supervisées par une personne responsable. Gardez l'outil hors de portée des enfants.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance.
- Tenez les autres personnes et animaux éloignés de la zone de travail pendant l'utilisation.
-  Pendant le fonctionnement, de petites pierres ou des objets similaires peuvent être projetés. Lors de l'utilisation de l'appareil, veuillez porter des chaussures robustes et des pantalons longs. Portez des lunettes de protection lors de l'utilisation. L'appareil peut être très bruyant pendant le fonctionnement. Portez une protection auditive lors de l'utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ce n'est pas un jouet.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- Veillez à ne pas diriger l'aspiration et l'ouverture de la respiration vers les personnes ou les animaux.
- L'appareil ne dispose pas d'un arrêt automatique. Une pression excessive peut provoquer le gonflage de l'objet. Par conséquent, observez l'objet pendant le gonflage.
- Ne surchargez pas l'appareil pendant le travail. Ne bloquez pas la sortie du ventilateur ni l'entrée d'aspiration pendant que vous travaillez avec l'appareil.
- Assurez-vous que les cheveux longs ou les vêtements amples ne peuvent pas pénétrer dans les ouvertures de l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées et n'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé. Faites-le réparer par un spécialiste ou contactez notre service clientèle. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer vous-même.
- Pendant le fonctionnement du souffleur, ne mettez pas vos doigts devant les ouvertures. Ne faites fonctionner le souffleur que muni d'une buse. Vous

risqueriez sinon d'être blessé par les pièces en rotation du souffleur.

- N'utilisez pas le souffleur pour souffler des matières nuisibles à la santé, comme de la poussière de hêtre ou de chêne, de la poussière de pierre ou de l'amiante. Ces matières sont considérées comme cancérogènes.
- N'utilisez pas le souffleur pour souffler ou déplacer des liquides. La pénétration de liquides ou le contact avec des liquides augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas exposer l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans le moteur augmente le risque d'un choc électrique.
- Veiller à bien aérer la zone de travail.
- Utiliser en plus un équipement de protection individuelle.
- Portez une protection pour les yeux et un masque respiratoire. Les équipements de sécurité pour certaines conditions réduisent l'exposition des personnes aux substances dangereuses.
- Éteignez toujours l'appareil, laissez le ventilateur s'arrêter et retirez la batterie quand :
 - Vous laissez votre produit sans surveillance.
 - Vous vérifiez, réglez, nettoyez ou travaillez sur votre produit.
 - Si l'appareil commence à vibrer de manière anormale.

3. Utilisation prévue

Cette souffleuse multifonction rechargeable est conçue pour souffler et collecter des feuilles, de l'herbe, de la saleté et des débris.

De plus, l'appareil peut servir de pompe volumétrique pour gonfler des jouets gonflables.

La souffleuse multifonction est réservée à une utilisation privée. Tout autre utilisation est considérée comme contraire à l'utilisation prévue et provoquera des dommages à l'appareil.

La buse en forme de cône produit un jet d'air large et puissant au niveau du sol. Elle peut être dirigée et contrôlée très précisément.

ment. Cette buse est très efficace pour balayer par soufflage de la sciure, des feuilles, de l'herbe tondue, etc. sur des surfaces planes.

3.1 Mauvais usage éventuel prévisible

Même lors d'une utilisation correcte de l'appareil, il y a toujours un certain risque résiduel qui ne peut être exclus. Selon l'utilisation, les risques potentiels suivants peuvent découler du type et de la construction de l'appareil :

- Projection de découpes, de terre et de cailloux.
- Inhalation de particules de découpe si un masque n'est pas porté.
- Détérioration de l'audition si un casque anti-bruit n'est pas porté.

3.2 Contenu du produit

L'appareil est conçu pour être utilisé avec une batterie rechargeable de type 2,0 Ah BT-CLB001 (art. n 7062517) ou de type 4,0 Ah BT-CLB002 (art. n 7062518). Remarque : la batterie rechargeable et le chargeur ne sont pas inclus dans le produit.

ATTENTION ! Danger de dommages à l'appareil et la batterie !

Si l'appareil est utilisé avec une batterie inappropriée, cela peut provoquer des dommages à l'appareil ainsi qu'à la batterie. Utilisez l'appareil uniquement avec la batterie rechargeable spécifiée.

Pour charger la batterie rechargeable, il faut un chargeur rapide de type BT-CLC001 (art. n 7062519).

3.3 Charge de vibration

AVERTISSEMENT ! Danger dû aux vibrations !

L'ampleur réelle des émissions de vibration lors du fonctionnement de l'appareil peut différer de ce qui est déclaré par le fabricant :

- quand l'appareil n'est pas utilisé comme prévu,
- quand l'appareil n'est pas dans des conditions d'utilisation appropriées.

3.4 Pollution sonore

Un certain niveau d'exposition au bruit provenant de l'appareil est inévitable.

Effectuez le travail bruyant à des heures approuvées et spécifiées. Observez les périodes de repos nécessaires.

Pour votre propre protection et celle des personnes à proximité, une protection auditive appropriée doit être portée.

AVERTISSEMENT ! Danger dû à un montage incomplet !

Le fonctionnement d'un appareil qui n'est pas complètement assemblé peut résulter en des blessures graves.

Utilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement assemblé !

N'installez pas la batterie dans l'appareil tant qu'il n'est pas complètement assemblé !

4. Avant la première utilisation

- Déballez l'appareil et toutes les pièces supplémentaires.
- Vérifiez que toutes les pièces sont intactes après le transport. N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Gardez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement !

5. Montage – Utilisation en tant que souffleuse à feuilles

- 5.1 Avant de commencer à travailler, montez les accessoires inclus sur la souffleuse multifonction. Le tuyau de soufflage en deux pièces consiste en la buse conique **(1)** et le tuyau de rallonge **(2)** et il est équipé d'un verrouillage à baïonnette. Montez le tuyau de soufflage assemblé sur l'appareil et vérifiez que le tuyau de soufflage assemblé est bien verrouillé.
- 5.2 Vérifiez que la batterie est entièrement chargée. Pour des informations détaillées, lisez et observez les manuels d'instructions de la batterie rechargeable et du chargeur.
- 5.3 Installez la batterie directement dans le renforcement de l'appareil et enfoncez la batterie jusqu'au fond jusqu'à entendre un déclic.
- 5.4 Pour enlever la batterie, appuyez d'abord sur le bouton de déverrouillage

et sortez la batterie directement hors de l'appareil. Ne forcez pas l'insertion ou le retrait de la batterie dans l'appareil.

6. Interrupteur marche/arrêt

- 6.1 Pour mettre en marche l'appareil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (7).
- 6.2 Pour éteindre l'appareil, relâchez l'interrupteur.

7. Bouton de verrouillage pour l'interrupteur marche/arrêt

- 7.1 Pour verrouiller l'interrupteur marche/arrêt, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt puis enfoncez le bouton de verrouillage (5). L'interrupteur marche/arrêt reste maintenant verrouillé en place. Relâchez l'interrupteur marche/arrêt.
- 7.2 Pour déverrouiller et éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt puis relâchez-le. Le bouton de verrouillage (5) revient en place automatiquement et l'appareil s'éteint.

8. Conseils sur la technique de travail correcte

- **AVERTISSEMENT !** Utilisez l'appareil uniquement lorsque le tuyau de soufflage est correctement assemblé. Il y a un risque de blessures !
- Tenez l'appareil fermement dans votre main. La souffeuse multifonction est conçue pour une utilisation à une main. L'appareil peut être utilisé avec la main droite ou gauche.
- Orientez l'appareil légèrement vers l'avant, et marchez lentement en avançant.
- Faites un mouvement de balayage avec la machine de droite à gauche pour souffler les feuilles.
- Ne travaillez jamais contre le vent afin de vous assurer que les personnes derrière vous et vous-même ne sont pas salis.
- Veillez toujours à avoir de bon appuis quand vous travaillez avec l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil pendant le travail. Ne bloquez pas la sortie de la

souffleuse et l'entrée d'aspiration quand vous travaillez avec l'appareil.

- Faites en sorte que les cheveux longs ou détachés n'entrent pas dans les ouvertures de l'appareil.
- Après utilisation, sortez la batterie de l'appareil pour éviter une mise en marche involontaire.

9. Lampe à LED

- Pour allumer la lampe à LED, appuyez sur le bouton (8) une fois.
- Pour éteindre la lampe à LED, appuyez à nouveau sur le bouton.

10. Poignée rotative

La poignée peut être verrouillée en 2 positions de fonctionnement.

Pour éviter un fonctionnement de l'appareil par inadvertance, enlevez la batterie !

- 10.1 Pour ajuster la position de fonctionnement de la poignée, faites glisser le bouton de déverrouillage de poignée (4) vers l'avant et tournez la souffleuse vers le côté simultanément.
- 10.2 Tournez la poignée jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et la poignée est bien verrouillée dans cette position.

11. Régulateur de vitesse

L'appareil est équipé d'un régulateur de vitesse réglable en continu (6).

- 11.1 Quand vous commencez à travailler, réglez le régulateur de vitesse sur le réglage le plus bas pour un volume d'air faible.
- 11.2 Tournez le régulateur de vitesse vers le réglage maximal 7, en fonction de l'application voulue.

12. Montage – Fonctionnement en tant que pompe volumétrique

- 12.1 Pour gonfler des jouets de piscine (par ex. des ballons gonflables), montez le porte-buse (10) sur la sortie de soufflage (3) de l'appareil.
- 12.2 Insérez la buse adéquate (11) dans le porte-buse (10).
- 12.3 Vérifiez que le porte-buse est correctement verrouillé dans l'ouverture de soufflage.

- Ne laissez pas l'objet sans surveillance pendant le gonflage !
- L'appareil ne s'éteint pas automatiquement. L'objet à gonfler peut donc éclater.

13. Montage – Extraction d'air propre

- 13.1 Pour extraire de l'air propre hors d'un objet tel qu'un matelas gonflé, montez la buse adéquate (11) sur l'entrée d'aspiration (9) et mettez l'appareil en marche.
- 13.2 Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le travail.

14. Nettoyage et maintenance

14.1 Maintenance

Il n'y a aucune autre pièce nécessitant un entretien à l'intérieur de l'appareil.

14.2 Nettoyage

- Les équipements de protection, les fentes de ventilation et le carter du moteur doivent rester aussi propres que possible, sans poussière ni salissures. Nettoyez l'appareil électrique avec un chiffon propre ou en soufflant de l'air comprimé à faible pression.
- Nous conseillons de nettoyer l'appareil électrique immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil électrique avec un chiffon humide et un peu de savon noir.

N'utilisez ni détergents ni solvants ; ceux-ci pourraient attaquer les parties en plastique de l'appareil. Veillez à empêcher la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil électrique.

15. Rangement

- Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Avant de ranger l'appareil, vérifiez que toutes les pièces ne comportent aucun dommage.
- Rangez l'appareil à l'intérieur au sec et à l'abri de la poussière, de la saleté et des températures extrêmes.

16. Fiche technique

Tension nominale 18 V DC
 Vitesse nominale 0 – 18000 min⁻¹
 Niveau sonore ≤ 102 dB(A)
 Vitesse de l'air 63,5 m/s
 Aspiration d'admission 4,5 kPa
 Dimensions 30 × 17,5 × 19,5 cm
 Poids net (sans batterie) 1147 g
 Vibration du bras 1,0 m/s²

* Les sons et vibrations émis peuvent différer des valeurs déclarées durant l'utilisation en fonction des manières dont l'outil est utilisé.

17. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

17.1 Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

18. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia GmbH, Weth. Wassebaliestraat 6b, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Souffleur multifonction sans fil, Modèle BT-CB001, N° d'article 7063096** satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes compatibilité **2006/42/EC** (MD), **2014/30/EU** (EMC), **2011/65/EU** (RoHS) ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN50636-2-100:2014

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

PAHs: AfPS GS 2014:01

Staphorst, le 25 octobre 2018



Meino Seinen, Responsable de qualité
Batavia GmbH, Weth. Wassebaliestraat 6b,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas.

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft alle veiligheidsinstructies!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



CE staat voor: „Conformité Européenne”. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen”. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.



De getoonde symbolen worden gebruikt voor het apparaat. Zorg ervoor dat u ver-

trouwd raakt met de betekenis van de symbolen voordat u het apparaat gebruikt.

- CE Artikel.
- Wees extra voorzichtig en aandachtig.
- Draag gehoorbescherming.
- Draag oogbescherming.
- Lees de handleiding.
- Draag gehoorbescherming. Het apparaat genereert max. 102 dB.
- Houd uw handen uit de buurt van draaiende delen.
- Verwijder de accu voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Houd personen binnen 5 m van het werkgebied.
- Er is gevaar door weggooiën van voorwerpen. Houd omstanders uit de buurt van het werkgebied.

2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften



Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen zoals uitgelegd in deze handleiding.

- Houd alle etiketten op dit apparaat altijd schoon en leesbaar.
- Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijke doeleinden en zoals aangegeven in deze handleiding. Het apparaat is niet ontworpen voor doorlopend, professioneel gebruik.
- Personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten mogen het apparaat niet gebruiken, behalve als zij onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon of door deze persoon uitleg hebben gekregen. Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet wanneer derden in de gevarenzone zijn.
- Zorg dat u een veilige afstand houdt van andere personen of dieren tijdens gebruik.



Tijdens het gebruik kunnen er kleine steentjes en

andere objecten met veel kracht worden weggegooid. Draag stevige schoenen en een lange broek wanneer u het apparaat bedient. Draag een veiligheidsbril. De machine kan veel geluid produceren. Draag gehoorbescherming wanneer u het apparaat gebruikt.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het is geen speelgoed.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Zorg ervoor dat de aanzuigopening en de uitlaat van de ventilator niet op mensen of dieren zijn gericht.
- Het apparaat heeft geen automatische uitschakeling. Door teveel druk in het opgeblazen voorwerp kan deze barsten. Houd het voorwerp in de gaten tijdens het oppompen.
- Overbelast het apparaat niet tijdens het werk. Blokkeer de ventilator-uitlaat en de aanzuigopening niet tijdens het werken met het apparaat.
- Zorg ervoor dat lang haar of losse kleding niet in de openingen van het apparaat kan komen.
- Voor u het apparaat gebruikt, moet u controleren of het apparaat beschadigd is, indien dit het geval is, moet u het apparaat niet gebruiken. Mocht het apparaat beschadigd raken, gebruik deze dan niet en laat het repareren door een professional of neem contact op met de klantenservice. Demonteer het apparaat niet en probeer niet om het zelf te repareren.
- Houd uw vingers tijdens het gebruik uit de buurt van de openingen van het elektrische gereedschap. Gebruik de blazer uitsluitend met bevestigd mondstuk. De draaiende blazer kan u verwonden.
- Blaas geen gevaarlijke stoffen, bijvoorbeeld beukenhout- of eikenhoutstof, steenstof of asbest, bij elkaar. Deze stoffen gelden als kankerverwekkend.

- Blaas geen vloeistoffen bij elkaar. Het binnendringen van vloeistoffen vergroot het risico van een elektrische schok.
- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in de motor vergroot het risico van een elektrische schok.
- Zorg voor een goede ventilatie op de werkplek.
- Draag extra persoonlijke beschermende uitrusting zoals een veiligheidsbril en een ademhalingsmasker. Het dragen van beschermende uitrusting voor de betreffende omstandigheden vermindert de blootstelling aan gevaarlijke stoffen.
- Schakel het apparaat altijd uit, laat de ventilator tot stilstand komen en neem de accu uit, wanneer:
 - u het product onbewaakt wilt achterlaten,
 - u het product inspecteert, afstelt, reinigt of er werkzaamheden aan uitvoert,
 - het apparaat abnormaal begint te trillen.

3. Beoogd gebruik

De multifunctionele blazer is uitsluitend ontworpen voor het wegblazen en blazen van bladeren, gras en vuil.

Verder kan het apparaat worden gebruikt als een volumepomp om voorwerpen op te blazen bijvoorbeeld waterspeelgoed.

De multifunctionele blazer is ontworpen voor privégebruik. Elk ander gebruik wordt beschouwd als ongepast en kan het apparaat beschadigen.

Het conische mondstuk creëert een vlakke luchtstroom die op een gerichte en gecontroleerde manier kan worden gebruikt; vooral bij het schoon blazen van vlakke oppervlakken bedekt met zaagsel, bladeren, gras en dergelijke.

3.1 Mogelijk voorzienbaar misbruik

Zelfs bij correct gebruik van het apparaat is er altijd een zeker rest-risico dat niet kan worden uitgesloten. Het type en ontwerp van het apparaat kan, afhankelijk van gebruik, leiden tot de volgende mogelijke gevaren:

- Het wegwerpen van maaisel, aarde en steentjes.
- Inhalatie van stof wanneer de gebruiker geen ademhalingsbescherming draagt.
- Schade aan het gehoor wanneer er geen gehoorbescherming wordt gedragen.

3.2 Leveringsomvang

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met de oplaadbare accu van het type 2.0Ah BT-CLB001 (art.nr.7062517) of met het oplaadbare accu type 4.0 Ah BT-CLB002 (artikelnummer 7062518). Houd er rekening mee dat de oplaadbare accu en de acculader niet bij de levering inbegrepen zijn.

AANDACHT! Gevaar voor beschadiging van het apparaat en de accu!

Als het apparaat met een ongeschikte accu wordt gebruikt, kunnen zowel het apparaat als de accu worden beschadigd. Gebruik het apparaat alleen met de gespecificeerde oplaadbare accu.

Voor het opladen van de oplaadbare accu is de oplader type BT-CLC001 (artikelnummer 7062519) vereist.

3.3 Vibratiebelasting

WAARSCHUWING! Gevaar door vibratie!

De feitelijke omvang van de trilling emissies tijdens de werking van het apparaat kan afwijken van de door de fabrikant opgegeven

- wanneer het apparaat niet wordt gebruikt zoals bedoeld,
- wanneer het apparaat niet in een goede staat van gebruik is.

3.4 Geluidsoverlast

Een bepaald niveau van blootstelling aan lawaai van het apparaat is onvermijdelijk. Voer luidruchtig werk uit op goedgekeurde en gespecificeerde tijdstippen. Neem zo nodig rust-perioden in acht.

Voor uw persoonlijke bescherming en bescherming van personen in de nabijheid moet geschikte gehoorbescherming worden gedragen.

WAARSCHUWING! Gevaar door onvolledige montage!

Het gebruik van een onvolledig gemonteerd apparaat kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Gebruik het apparaat alleen wanneer het volledig is gemonteerd!

Plaats de accu niet in het apparaat totdat deze volledig is gemonteerd!

4. Vóór het eerste gebruik

- Verwijder het apparaat en alle extra onderdelen uit de verpakking.
- Controleer alle onderdelen op transportschade en gebruik een beschadigd apparaat niet.
- Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!

5. Assemblage – gebruik als bladblazer

- 5.1 Monteer voor aanvang van de werkzaamheden het meegeleverde accessoire op de multifunctionele blower. De tweedelige blaasbuis bestaat uit het kegelvormige mondstuk (1) en de verlengbuis (2) en is voorzien van een bajonetsluiting. Monteer de geassembleerde blaasbuis op het apparaat en zorg ervoor dat deze goed is vergrendeld.
- 5.2 Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen. Lees voor gedetailleerd informatie de gebruiksaanwijzingen van de accu en de oplader en houd u hieraan.
- 5.3 Plaats de accu recht in de uitsparing in het apparaat en druk de accu omhoog tot het einde, totdat u een klik hoort.
- 5.4 Druk voor het verwijderen van de accu eerst op de ontgrendelknop en trek hem dan recht uit het apparaat. Gebruik geen geweld bij het plaatsen of verwijderen van de accu in/uit het apparaat.

6. Aan-/uitschakelaar

- 6.1 Druk de aan-/uitschakelaar (7) in om het apparaat in te schakelen.
- 6.2 Laat de schakelaar los om het apparaat uit te schakelen.

7. Vergrendelknop voor aan-/uitschakelaar

- 7.1 Druk de aan-/uitschakelaar in en druk daarna de vergrendelknop **(5)** omlaag om de aan-/uitschakelaar te vergrendelen. De aan-/uitschakelaar is nu vergrendeld. Laat de aan-/uitschakelaar los.
- 7.2 Druk de aan-/uitschakelaar in en laat deze dan los om deze te ontgrendelen en het apparaat uit te schakelen. De vergrendelknop **(5)** springt automatisch terug op zijn plaats en het apparaat wordt uitgeschakeld.

8. Tips voor een juist werktechniek

- **WAARSCHUWING!** Gebruik het apparaat alleen als de blaasbuis goed is geassembleerd. Er bestaat gevaar op letsell!
- Houd het apparaat stevig in de hand. De multifunctionele blower is ontworpen voor bediening met één hand. Het apparaat kan met de linker- of rechterhand worden bediend.
- Kantel het apparaat licht naar voren en loop langzaam vooruit.
- Zwaai het apparaat naar rechts en links om de bladeren weg te blazen.
- Werk nooit tegen de wind in om ervoor te zorgen dat u en de personen achter u niet vuil worden.
- Zorg er bij het werken met het apparaat altijd voor dat u in een veilige houding staat.
- Overbelast het apparaat tijdens het werken niet. Blokkeer tijdens het werken met het apparaat de uitblaasopening en de aanzuigopening niet.
- Zorg ervoor dat lang haar en loszittende kleding niet in de openingen van het apparaat terecht kunnen komen.
- Haal na de werkzaamheden de accu uit het apparaat om onbedoeld inschakelen te voorkomen.

9. LED

- Druk eenmaal op de knop **(8)** om de led in te schakelen.
- Druk nogmaals op de knop om de led uit te schakelen.

10. Draaibare handgreep

De handgreep in 2 werkstanden worden vergrendeld.

Haal de accu uit het apparaat om onbedoeld inschakelen te voorkomen!

- 10.1 Schuif de ontgrendelknop voor de handgreep **(4)** naar voren en draai de blower gelijktijdig opzij, om de werkstand van de handgreep aan te passen.
- 10.2 Draai de handgreep totdat u een klik hoort en de handgreep goed op zijn plaats is vergrendeld.

11. Snelheidsregelaar

Het apparaat is voorzien van een traploos regelbare snelheidsregelaar **(6)**.

- 11.1 Stel de snelheidsregelaar bij aanvang van de werkzaamheden af op de laagste instelling voor een klein luchtvolume.
- 11.2 Draai de snelheidsregelaar in overeenstemming met de gewenste toepassing in de richting van de hoogste stand 7.

12. Assemblage – gebruik als luchtpomp

- 12.1 Monteer de houder voor het mondstuk **(10)** op de uitblaasopening **(3)** van het apparaat om strandspeelgoed (bijv. strandballen) op te blazen.
- 12.2 Plaats het geschikte mondstuk **(11)** in de houder **(10)**.
- 12.3 Zorg ervoor dat de houder voor het mondstuk goed in de uitblaasopening is vergrendeld.
- Laat het op te blazen voorwerp niet onbeheerd achter!
 - Het apparaat schakelt niet automatisch uit. Het op te blazen voorwerp kan dus uit elkaar klappen.

13. Assemblage – schone lucht onttrekken

- 13.1 Monteer het geschikte mondstuk **(11)** op de aanzuigopening **(9)** en schakel het apparaat in om schone lucht aan een voorwerp te onttrekken.
- 13.2 Laat het apparaat tijdens het werken niet onbeheerd achter.

14. Reiniging en onderhoud

14.1 Reiniging

- Houd veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en de behuizing van de motor zo goed mogelijk vrij van stof en vuil. Veeg de machine af met een schone doek of blaas hem uit met perslucht onder lage druk.
- Wij bevelen aan om de machine direct na ieder gebruik te reinigen.
- Reinig de machine regelmatig met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die kunnen de kunststof delen van de machine aantasten. Let erop dat er geen water in het binnenste van de machine kan komen.

14.2 Onderhoud

In het binnenwerk van de machine bevinden zich geen te onderhouden onderdelen.

15. Opbergen

- Reinig het apparaat voor u het opbergt.
- Controleer voor het opbergen of de onderdelen en het stroomsnoer niet beschadigd zijn.
- Berg het apparaat binnenhuis en op een droge plek op die is afgeschermd voor stof, vuil en extreme temperaturen.

16. Technische gegevens:

Nominale spanning 18 V DC
 Onbelast toerental 0 – 18000 min⁻¹
 Geluidsniveau ≤ 102 dB(A)
 Luchtsnelheid 63,5 m/s
 Aanzuig vacuüm 4,5 kPa
 Afmetingen 30 × 17,5 × 19,5 cm
 Netto gewicht (zonder accu) 1147 g
 Hand arm vibratie 1,0 m/s²

* Uitstoot van geluid en trilling kan verschillen van de aangegeven waarden tijdens gebruik, afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.

17. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

17.1 Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

18. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia GmbH, Wethouder Wassebaliestraat 6b, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Multifunctionele accu-blazer, Model BT-CB001, Artikel Nr. 7063096** op grond van zijn ontwerp en

bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2006/42/EC** (MD), **2014/30/EU** (EMC), **2011/65/EU** (RoHS).

Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN50636-2:100:2014

EN60335-1:2012+A11:2014

EN62233:2008

EN55014-1:2017

EN55014-2:2015

PAHs: AfPS GS 2014:01

Staphorst, 25 oktober 2018



Technische documentatie bewaard door:

Meino Seinen, Batavia GmbH,
Weth.Wassebaliestraat 6b, 7951 SN
Staphorst, Nederland.

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Deutschland – Kundenservice – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

 **01805 937 832***

Other European countries – Customer Services /

Autres pays d'Europe – Service clientèle /

Overige landen Europa – Klantenservice

Monday till Friday from 8 am until 4 pm / Lundi jusqu'à Vendredi de 9 – 17 heure / Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

 **00800 664 774 00**



*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

Model: BT-CB001
Item-No.: 7063096
www.batavia.eu | info@batavia.eu

7063096/0